

Оригинальная статья / Original article

УДК 37.016:811.161.1'243

<https://doi.org/10.21869/2223-151X-2023-13-1-106-120>



Лингводидактическое тестирование в цифровой среде как инструмент обучения и контроля формирования языковой компетенции инофонов

Т. В. Ковалева¹ ✉, И.О. Амелина¹

¹ Юго-Западный государственный университет
ул. 50 лет Октября, 94, Курск 305040, Российская Федерация

✉ e-mail: t_kovaleva@mail.ru

Резюме

В статье анализируется система тестовых заданий по русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки, предназначенных для обучения и контроля формирования языковой компетенции обучающихся.

Целью исследования является обеспечение качественными тестовыми технологиями, способствующими формированию языковых компетенций инофонов в условиях дистанционного и смешанного форматов обучения, анализ их эффективности в проведении контроля, самоконтроля и корректирующих мероприятий.

Материалом исследования послужили тестовые материалы и результаты текущего, промежуточного и итогового тестового контроля по русскому языку как иностранному. Тестовые материалы были разработаны авторами на платформе Moodle для реализации обучения на этапе предвузовской подготовки иностранных граждан в ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет» и размещены в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ. Платформа Moodle имеет широкий спектр инструментов для проектирования тестовых заданий, статистической обработки результатов прохождения тестов, что позволяет получить информацию о качестве тестов.

Авторами исследования проведен выборочный статистический анализ тестов для текущего, промежуточного и итогового контроля с последующей корректировкой отдельных вопросов теста. Статистический анализ учитывал такие параметры, как индекс легкости, стандартное отклонение, балл случайного угадывания, намеченный вес, эффективный вес, индекс дискриминации, эффективность дискриминации.

Автоматизированный контроль на начальном этапе обучения РКИ носит планомерный, систематичный и регулярный характер и дает возможность проверки полученных в процессе обучения знаний и навыков по лексике и грамматике, позволяет объективно оценить и сопоставить успехи и недочеты в учебной деятельности инофона, выявить уровень владения языком, исключив субъективное мнение преподавателя об обучающемся, предусматривает возможность обратной связи, существенно сокращает временные затраты на проверку и анализ результатов.

Авторы пришли к выводу, что анализируемые тесты оптимизируют процесс обучения и объективируют контроль, дают обучающимся возможность самоконтроля, преподавателям – варьирования способов контроля и управления самостоятельной учебной деятельностью обучающихся.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; предвузовская подготовка; тестирование; информационно-коммуникационные технологии, статистический анализ тестов.

Конфликт интересов: Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Для цитирования: Ковалева Т. В., Амелина И.О. Лингводидактическое тестирование в цифровой среде как инструмент обучения и контроля формирования языковой компетенции инофонов // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2023. Т. 13, № 1. С. 106-120. <https://doi.org/10.21869/2223-151X-2023-13-1-106-120>.

Статья поступила в редакцию 05.01.2023

Статья подписана в печать 27.02.2023

Статья опубликована 15.04.2023

Linguodidactic Testing in the Digital Environment as a Tool for Teaching and Controlling the Formation of Language Competence of Foreign Speakers

Tatiana V. Kovaleva¹ ✉, Irina O. Amelina¹

¹Southwest State University
50 let Oktyabrya 94, Kursk 305040, Russian Federation

✉ e-mail: t_kovaleva@mail.ru

Abstract

The article analyzes the system of test tasks in Russian as a foreign language at the stage of pre-university training, designed to control the language competence of students.

The aim of the study is to provide high-quality test technologies that contribute to the formation of language competencies of foreign speakers in the conditions of distance and blended learning formats, to analyze their effectiveness in study monitoring, self-control and corrective measures.

The test materials and the results of the current, interim and final test control in Russian as a foreign language serve as the material of the study.

The test materials were created by the authors on the Moodle platform for teaching foreign citizens at the stage of pre-university training at Southwest State University and were uploaded to SWSU's electronic information educational environment.

The Moodle platform has a wide range of tools for designing test tasks, statistical processing of test results, which allow teachers to get information about the quality of tests.

The authors of the study conducted a selective statistical analysis of the tests for the current, interim and final control, followed by the adjustment of certain test questions. Statistical analysis took into account such parameters as ease index, standard deviation, random guess score, target weight, effective weight, discrimination index, discrimination efficiency.

Automated control at the initial stage of learning Russian as a foreign language is systematic and regular and makes it possible to check the knowledge and skills in vocabulary and grammar acquired in the process of learning, allows the teachers to objectively evaluate and compare the successes and shortcomings in the educational activities of foreign students, to identify the level of language proficiency, excluding the teacher's subjective opinion of the student and provides for the possibility of feedback, significantly reduces the time spent on checking and analyzing the results.

The authors came to the conclusion that the analyzed tests optimize the learning process and objectify control, give students the opportunity of self-control and teachers the opportunity of varying ways to control and manage students' independent learning activity.

Keywords: Russian as a foreign language; pre-university preparation; testing; information and communication technologies, statistical analysis of tests.

Conflict of interest: The Authors declare the absence of obvious and potential conflicts of interest related to the publication of this article.

For citation: Kovaleva T. V., Amelina I. O. Linguodidactic Testing in the Digital Environment as a Tool for Teaching and Controlling the Formation of Language Competence of Foreign Speakers. *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i pedagogika = Proceedings of the Southwest State University. Series: Linguistics and Pedagogics*. 2023, 13(1): 106–120 (In Russ.). <https://doi.org/10.21869/2223-151X-2023-13-1-106-120>.

Received 05.01.2023

Accepted 27.02.2023

Published 15.04.2023

Введение

В современной лингводидактике тестирование посредством ИКТ, «привносящих новые возможности в информационный обмен между субъектами обучения (преподавателями, студентами)» [1, с. 117], является одним из современных инструментов получения педагогической информации и формой контроля, дающей представление о познавательной-коммуникативной деятельности иностранных обучающихся, эффективности методов и приемов учебной деятельности, что и определяет актуальность данной темы исследования. Наиболее объективную информацию о сформированности умений в устной и письменной речи дает комплексный тест, включающий задания по всем видам речевой деятельности, а также вопросы по лексике и грамматике.

В данном исследовании анализируется система тестовых заданий по лексике и грамматике и результаты тестового контроля по формированию языковой компетенции для обучающихся предвузовской подготовки в рамках элементарного (A1), базового (A2) и Первого сертификационного (B1) уровней в процессе дистанционного и смешанного обучения. Проведен выборочный статистический анализ теста для текущего контроля успеваемости с последующей корректировкой отдельных вопросов теста.

Цель работы – исследование качества тестовых технологий в процессе формирования языковых компетенций инофонов в рамках дистанционного и смешанного форматов обучения, их эффективности в проведении контроля и корректирующих мероприятий.

Материалы и методы

В процессе данного исследования использовались следующие методы: анализ и обобщение опыта по разработке те-

стов по РКИ для текущего, промежуточного и итогового контроля, представленных в электронном учебном пособии, и анализ их результатов.

Авторы исследования использовали также сравнительный, описательный, статистический методы, а также наблюдение над учебным процессом,

Анализ результатов исследований по проектированию и реализации тестовых технологий в обучении иностранным языкам в условиях цифровой и смешанной среды, их сравнительный анализ позволил определить надёжность и валидность тестов по лексике и грамматике.

Наблюдение над учебным процессом позволило скорректировать тестовый контроль, формы и виды учебной деятельности в дистанционном и смешанном форматах обучения.

Статистический метод позволил получить комплексную информацию о результатах тестового контроля, проанализировать тестовые задания и внести изменения в тесты в соответствии с полученными данными.

Материалом исследования послужили тестовые материалы и результаты текущего, промежуточного итогового тестового контроля по русскому языку как иностранному, разработанные авторами на платформе Moodle для реализации обучения на этапе предвузовской подготовки иностранных граждан в ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет» и размещенные в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ.

Результаты и обсуждения

Проблемам проектирования, стандартизации и использования лингводидактических тестов в практике обучения РКИ посвящены работы Т.М. Балыхиной [2, 3], А.С. Ивановой, Н.В. Поморцевой [4], Н.А. Ранневой [5, 6], О.И. Руденко

Моргун [7], Н.М. Румянцевой [8, 9], Л.Ц. Тарчимаевой [10] и др.

Оценка качества тестовых заданий в цифровой среде рассматривалась в работах И.Н. Куринина, В.И. Нардюжева, И.В. Нардюжева [11], С.А. Нестерова, М.В. Сметаниной [12], И.В. Протасовой, А.П. Толстоброва [13] и др. Опыт, представленный в данных исследованиях, позволил авторам статьи разработать тестовые задания для промежуточного, рубежного и итогового контроля на основе современных цифровых технологий.

Изучение русского языка как иностранного в дистанционном формате на этапе предвузовской подготовки потребовало корректировки форм и методов работы, системы представления учебных материалов, корректировки методов контроля с опорой на информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

В период 2020-21 годов, когда в связи с закрытием границ, обучающиеся подготовительного факультета изучали русский язык в условиях внеязыковой среды, стала актуальной задача обеспечения учебного процесса материалами, включающими различные виды речевой деятельности для практических занятий, самостоятельной работы и контроля (текущего, рубежного, итогового).

Учебные материалы были разработаны в соответствии с программой курса в LMS (Learning management system) Moodle, которая предусматривает возможность проектирования тестов, наряду с объективной системой оценивания результатов тестов и проверкой качества самих тестов. Все это способствует дифференциации и индивидуализации обучения, а также развития мотивации обучающихся благодаря мониторингу их прогресса [14, с. 77]. Система тестового контроля по лексике и грамматике разработана в соответствии с программой обучения, требованиями к уровню подготовки

(A1, A2, B1) и предусматривает текущий, промежуточный и итоговый контроль. Используя функциональные возможности тестовых технологий, преподаватель имеет возможность варьировать способы контроля и управлять самостоятельной учебной деятельностью обучающихся. Объектом оценки данных тестов являются языковые навыки и умения, т.е. правильность употребления лексики и грамматики, которые являются базой для формирования речевых высказываний в устной и письменной форме.

В данной статье анализируется опыт работы с тестовыми материалами по лексике и грамматике для иностранных обучающихся предвузовского этапа подготовки.

Тестовый контроль входит в структуру (систему) электронного обучающего пособия по РКИ, разработанного коллективом кафедры русского языка и общеобразовательных дисциплин для иностранных граждан ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет» [15]. Необходимость разработки системы автоматизированных тестов была продиктована задачей внедрения в учебный процесс гибкой системы обучения РКИ, удовлетворяющей потребностям разных контингентов обучающихся в условиях в дистанционного обучения в период пандемии.

Систематичность и регулярность проверки полученных в процессе обучения знаний и навыков по лексике и грамматике, позволяет объективно оценить и сопоставить успехи и недочеты в учебной деятельности инофона, выявить уровень владения языком, исключив субъективное мнение преподавателя об обучающемся, а также предусматривает возможность обратной связи. Тестовый контроль носит обучающе-контролирующий характер.

Банк тестовых заданий по лексике и грамматике предназначен для проведения текущего, рубежного и итогового контроля. Текущий контроль направлен на усвоение лексико-грамматических знаний и навыков, на разных уровнях обучения и включает 11 текстов – для элементарного уровня, 8 – для базового уровня, 6 – для Первого сертификационного уровня, и проводится после изучения одной темы, включающей цикл занятий. Рубежный контроль включает поэтапные тесты по элементарному и базовому уровням. Итоговый контроль – тестовые задания на Первый сертификационный уровень. Все тесты по лексике и грамматике проводятся с ограничением во времени. Например, на выполнение тестов рубежного контроля в рамках элементарного уровня (70 вопросов) отводится 45 минут, базовый уровень (100 вопросов) – 60 минут. Итоговый контроль – Первый сертификационный уровень (165 вопросов) – 80 минут. Таким образом, процесс овладения иностранным языком осуществляется в соответствии с психофизиологическими особенностями слушателя и в этой связи носит личностно ориентированный характер.

Среда дистанционного обучения (СДО) Moodle имеет разнообразный ин-

струментарий для разработки банков тестовых заданий и проведения контроля знаний в автоматическом режиме. Тесты по лексике и грамматике как элемент электронного онлайн-курса могут быть следующих типов:

1) тест в закрытой форме, который предполагает выбор правильного ответа из указанных вариантов. Количество дистракторов задается по усмотрению разработчика теста (рис. 1, 2);

2) тест на выбор пропущенных слов, в котором в необходимых местах во фразе или тексте из предложенного списка выбирается подходящее слово (рис. 3);

3) тест на соответствие, в котором требуется сопоставить элементы двух списков. Второй список может содержать больше элементов, чем первый, и тогда парные элементы выбираются из выпадающих списков (см. рис. 3, 4);

4) тест на перетаскивание лексем в текст, в котором задание представляет собой фрагмент текста с пропущенными словами и список слов-ответов, которые обучающийся должен перетащить из этого списка в определенные места в тексте для заполнения пропусков [16, с. 438] (рис. 5).

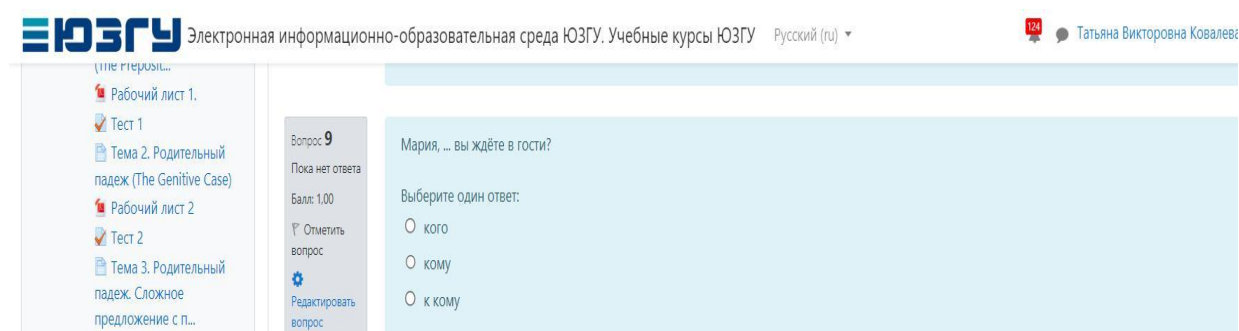


Рис. 1. Фрагмент теста по теме «Винительный падеж имен существительных» (элементарный уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 1. Fragment of the test on the topic “Accusative case of nouns” (elementary level) in SWSU’s electronic information and educational environment



Рис. 2. Фрагмент теста по теме «Глаголы» (базовый уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 2. Fragment of the test on the topic “Verbs” (basic level) in SWSU’s electronic information and educational environment

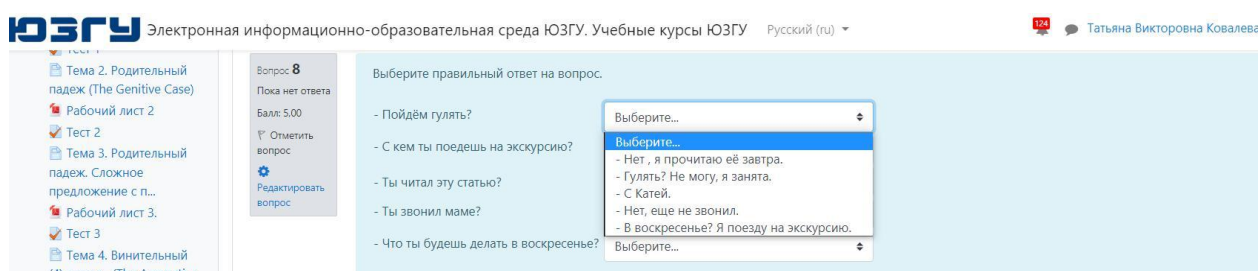


Рис. 3. Фрагмент теста по теме «Глаголы несовершенного и совершенного вида» (базовый уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 3. Fragment of the test on the topic “Imperfect and perfect verbs” (basic level) in SWSU’s electronic information and educational environment

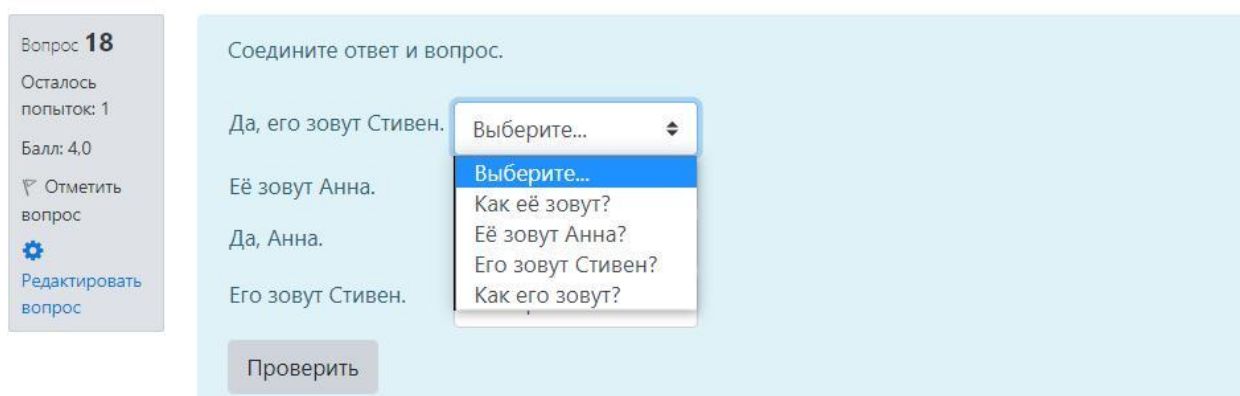


Рис. 4. Фрагмент теста по теме «Типы вопросительных предложений» (элементарный уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 4. Fragment of the test on the topic “Types of interrogative sentences” (elementary level) in SWSU’s electronic information and educational environment

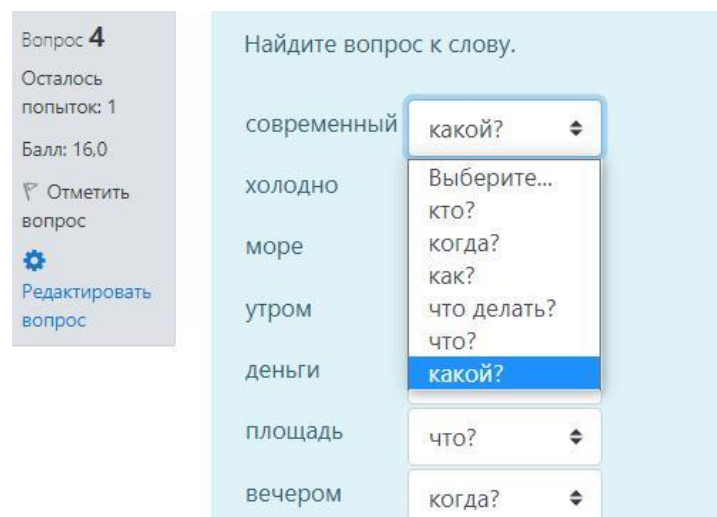


Рис. 5. Фрагмент теста по теме «Части речи» (Элементарный уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 5. Fragment of the test on the topic "Parts of speech" in SWSU's electronic information and educational environment

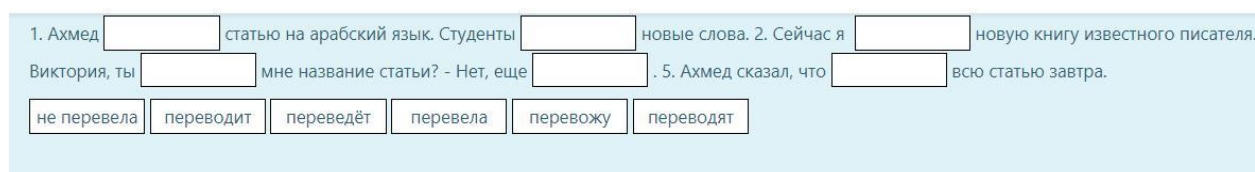


Рис. 6. Фрагмент теста по теме «Глаголы несовершенного и совершенного вида» (Базовый уровень) в электронной информационно-образовательной среде ЮЗГУ

Fig. 6. Fragment of the test on the topic "Imperfect and perfect verbs" (basic level) in SWSU's electronic information and educational environment

Процесс тестирования, обработка результатов и статистический анализ качества представленных тестов с помощью программы Moodle более технологичен по сравнению с процессом тестирования, проводимого аудиторно на бланках. Платформа Moodle имеет широкий спектр инструментов для проектирования (разработки) тестовых заданий и статистической обработки результатов прохождения тестов, а также включает опцию, позволяющую получить информацию о качестве тестов, их валидности и надежности, а значит, улучшить качество тестовых материалов. Например, LMS Moodle предоставляет возможности выявления «слишком легких и слишком трудных заданий, заданий с малой дисперсией ре-

зультатов, а также заданий с низким или отрицательным значением коэффициента дифференциации» [17, с. 104]. Для того чтобы иметь доступ к статистике по одному из тестов, необходимо открыть нужный тест и перейти в меню настроек к элементу «Статистика». По каждому тесту формируется таблица «Анализ структуры теста», в которой имеются данные по каждому вопросу, содержащие количество попыток, индекс легкости, стандартное отклонение, балл случайного угадывания, намеченный вес, эффективный вес, индекс дискриминации, эффективность дискриминации (рис. 6).

Анализ структуры теста

Скачать табличные данные как: Значения, разделенные запятой (csv) Скачать

№	Идентификатор	Название вопроса	Попытки	Индекс легкости	Стандартное отклонение	Балл случайного угадывания	Наименьший вес	Эффективный вес	Индекс дискриминации	Эффективность дискриминации
1	101	201	38	66,67%	38,75%	33,33%	4,92%	4,67%	54,63%	62,81%
2	102	202	38	73,02%	36,72%	25,00%	6,58%	5,69%	60,59%	70,75%
3	103	203	38	78,95%	32,11%	25,00%	6,58%	5,50%	71,82%	81,58%
4	104	204	38	81,58%	39,29%	50,00%	1,64%	2,67%	56,68%	77,37%
5	105	205	38	86,84%	34,26%	50,00%	1,64%	2,39%	52,05%	72,60%
6	106	206	38	50,00%	50,67%	50,00%	1,64%	2,00%	21,96%	28,22%
7	107	207	38	65,79%	48,08%	50,00%	1,64%	2,99%	57,86%	72,58%
8	108	208	38	68,42%	47,11%	50,00%	1,64%	2,74%	48,85%	61,52%
9	109	209	38	47,37%	50,60%	50,00%	1,64%	2,51%	37,12%	48,44%
10	110	210	38	71,05%	45,96%	50,00%	1,64%	3,08%	63,91%	82,72%
11	111	211	38	76,32%	43,09%	50,00%	1,64%	2,91%	57,33%	68,75%
12	112	212	38	71,05%	45,96%	50,00%	1,64%	2,39%	37,32%	47,60%
13	113	213	38	78,95%	41,32%	50,00%	1,64%	2,58%	49,95%	66,80%
14	114	214	38	68,42%	47,11%	50,00%	1,64%	2,51%	40,39%	50,73%
15	115	215	38	86,84%	34,26%	50,00%	1,64%	2,33%	49,48%	69,08%
16	116	216	38	65,79%	48,08%	50,00%	1,64%	2,93%	55,53%	69,73%
17	117	217	38	73,08%	44,63%	33,33%	1,64%	2,28%	34,77%	44,85%
18	118	218	38	65,79%	48,08%	33,33%	1,64%	2,95%	56,46%	71,20%
19	119	219	38	78,95%	41,32%	33,33%	1,64%	1,41%	12,40%	16,58%
20	120	220	38	73,68%	44,63%	33,33%	1,64%	2,88%	58,07%	75,73%
21	121	221	38	55,26%	50,39%	33,33%	1,64%	2,49%	36,57%	46,14%
22	122	222	38	73,68%	44,63%	33,33%	1,64%	2,75%	52,58%	68,27%
23	123	223	38	78,95%	41,32%	33,33%	1,64%	2,73%	56,39%	75,68%

Рис. 7. Анализ структуры теста № 21 «Причастия» для текущего контроля (первый сертификационный уровень)

Fig. 7. Analysis of the structure of Test No. 21 "Participles" for current control (first certification level)

Индекс легкости – один из показателей качества разработанных тестов – отражает соотношение среднего значения баллов, полученных всеми обучающимися при выполнении задания к максимальному количеству баллов за это задание. Если индекс легкости приближается к 100%, то задание является более легким. Например, рассмотрим показатели индекса лёгкости вопросов в тесте № 21 «Причастия» (рис. 7, 8, 9). Самый сложный вопрос (позиция 9) по индексу легкости набирает 47,37 %. Самый легкий вопрос (позиция 27) по индексу легкости – 90,46%.

Важным показателем качества электронных тестов является индекс дискриминации, который определяет способность тестового задания отличить сильных студентов от слабых и показывает связь между результатами его выполнения отдельными обучающимися и их оценками за весь тест. Качественное тестовое задание предусматривает, что сту-

денты с высокими баллами за него покажут более высокие результаты и за весь тест.

Эффективность дискриминации является показателем, который отражает соотношение ответов сильных и слабых студентов. При определении данного коэффициента принято брать результаты всей группы, не выделяя при этом разделения на сильных, средних и слабых обучающихся, поэтому данный показатель дает более точные результаты.

Коэффициент «Стандартное отклонение» устанавливает диапазон баллов, которые были получены при ответе на то или иное задание. При максимальном количестве одинаковых ответов, отклонение равняется нулю. В тесте № 21 «Причастия» стандартное отклонение составляет выше нуля по каждому из вопросов. В теории педагогических измерений считается, что тесты хорошего качества должны включать вопросы разного уровня сложности.

Статистика по позиции вопроса

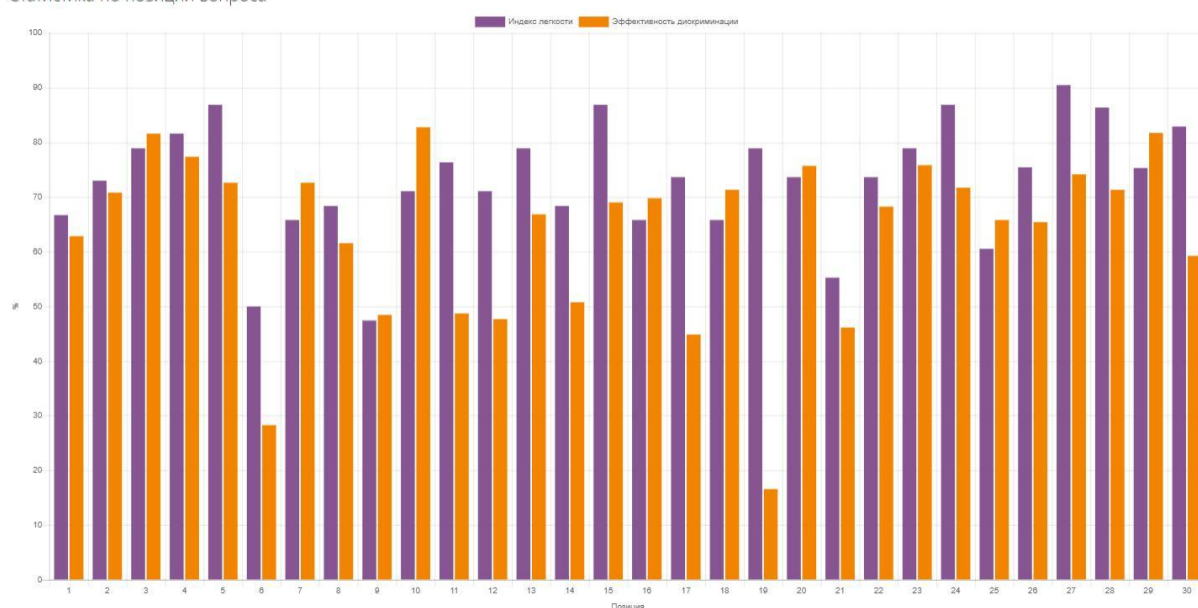


Рис. 8. Статистические данные по позиции вопроса (тест № 21 «Причастия») для текущего контроля (Первый сертификационный уровень)

Fig. 8. Statistical data on the position of the question (Test No. 21 “Participles”) for current control (first certification level)

Эффективный вес показывает фактическую долю того или иного вопроса в итоговой оценке. Эффективный вес и эффективность дискриминации являются важными показателями, «позволяющими выявить так называемые «парадоксальные» тестовые задания, то есть вопросы, на которые сильные студенты чаще дают неверный ответ, а слабые, наоборот, верный» [18]. Статистический анализ показывал, что в тесте № 21 такие «парадоксальные вопросы» отсутствуют.

Платформа Moodle представляет возможность автоматической обработки результатов тестирования, которые представлены в виде таблицы и диаграммы. В таблице имеются данные по каждому участнику тестирования, о времени начала и завершения им теста, количество попыток, затраченное на выполнение теста

время и оценка в баллах. Количественная оценка знаний обучающихся производится нами по 100-балльной системе с последующей конвертацией в 5-балльную и соответствует следующим оценкам 0–49 баллов – оценка «неудовлетворительно», 50–69 баллов – оценка «удовлетворительно», 70–84 баллов – оценка «хорошо», 85 – 100 баллов – оценка «отлично». Результаты тестирования по теме «Причастия», являющейся одной из самых сложных на начальном этапе обучения, показали, что большинство обучающихся справились с заданиями: 26,3% – оценку «удовлетворительно», 21,05% – оценку «хорошо», 44,7% – оценку «отлично». Обучающимся, которые получили неудовлетворительный результат (7,9%), потребовались дополнительные корректировочные упражнения и вторая попытка.

	Индекс легкости	Эффективность дискриминации
1	66.67	62.81
2	73.03	70.75
3	78.95	81.58
4	81.58	77.37
5	86.84	72.60
6	50.00	28.22
7	65.79	72.58
8	68.42	61.52
9	47.37	48.44
10	71.05	82.72
11	76.32	48.75
12	71.05	47.60
13	78.95	66.86
14	68.42	50.73
15	86.84	69.06
16	65.79	69.73
17	73.68	44.85
18	65.79	71.28
19	78.95	16.58
20	73.68	75.73
21	55.26	46.14
22	73.68	68.27
23	78.95	75.86
24	86.84	71.71
25	60.53	65.81
26	75.44	65.36
27	90.46	74.19
28	86.84	74.86

Рис. 9. Фрагмент статистического анализа теста № 21 «Причастия» по индексам легкости и эффективности дискриминации

Fig. 9. Fragment of a statistic analysis of Test No. 21 "Participles" on the indices of the lightness and effectiveness of discrimination

Выводы

Данные исследования показывают, что автоматизированные тесты по лексике и грамматике для текущего, промежуточного и итогового контроля оптимизируют процесс обучения и объективизи-

руют контроль, дают обучающимся возможность самоконтроля как в рамках дистанционного, так и смешанного обучения. Оценка успешности освоения лексических и грамматических тем помогает скорректировать задания (материалы), приемы обучения.

Использование автоматизированных тестов существенно сокращает временные затраты на проверку и анализ результатов. Работа с тестами в цифровой среде показывает, что тест используется и как инструмент контроля, и как инструмент учебной деятельности. Система Moodle дает возможность составителю тестов вносить необходимые коррективы в те-

сты, ориентируясь на статистику: количество попыток, индекс легкости, стандартное отклонение, балл случайного угадывания, намеченный вес, эффективный вес, индекс дискриминации, эффективность дискриминации. Учет полученных данных в процессе корректировки тестов обеспечивает большую эффективность мониторинга знаний обучающихся.

Список литературы

1. Амелина И.О. Особенности использования современных информационно-коммуникационных технологий при обучении инофонов в дистанционном формате // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2021. Т. 11, № 4. С. 116–129.
2. Балыхина Т.М. Стандартизированная контрольно-оценочная деятельность в обучении русскому языку как иностранному // Тестирование в обучении русскому языку как иностранному: современное состояние и перспективы. Научно-методические очерки. Терминологический словарь / под общ. ред. Т.М. Балыхиной. М.: Московский государственный университет печати, 2003. С. 64–74.
3. Балыхина Т.М. Государственная система тестирования по русскому языку как иностранному в аспекте общеевропейских стандартов // Уроки русской словесности: сборник научных трудов / под. ред. Л.А. Константиновой. Тула–Москва: Тульский государственный университет, 2017. С. 82–85.
4. Иванова А.С., Поморцева Н.В. Концепция нового формата контрольно-измерительных материалов для выпускников подготовительных отделений вузов РФ // Неделя науки СПбПУ: материалы конференции с международным участием (Санкт-Петербург, 13–19 ноября 2017 г.). СПб.: Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2017. С. 64–66.
5. Раннева Н.А. Дидактические основы построения тестовой системы контроля: На примере начального этапа обучения русскому языку как иностранному: дис. ... канд. пед. наук. Ростов-на-Дону, 2002. 192 с.
6. Раннева Н.А., Самойлова Н.Б. Концептуальная модель тестовой системы контроля на предвузовском этапе обучения РКИ // Слово. Грамматика. Речь. 2015. № 16. С. 501–503.
7. Руденко-Моргун О.И., Жиндаева А.Г. Электронные упражнения как средство формирования лексических и грамматических навыков на этапе довузовской подготовки инофонов // Вестник РУДН. Серия Вопросы образования: языки и специальность. 2012. № 3. С. 186–192.
8. Румянцева Н.М. Проблемы адаптивного тестирования адаптации тестов к национальными личностным особенностям тестируемых // Тестирование в обучении русскому языку как иностранному: современное состояние и перспективы. Научно-методические очерки. Терминологический словарь / под общ. ред. Т.М. Балыхиной. М.: Московский государственный университет печати, 2003. С. 64–74.

9. Румянцева Н.М., Рубцова Д.Н., Терёчик Л.Б. К проблеме разработки национально-ориентированных тестов по РКИ // Русский тест: теория и практика. 2017. № 5. С. 13-18.
10. Тарчимаева Л.Ц. Тестирование как современная форма педагогического контроля в обучении русскому языку как иностранцев // Вестник Бурятского государственного университета. 2013. № 1. С. 129–132.
11. Куринин И.Н., Нардюжев В.И., Нардюжев И.В. Комплексная технология компьютерного тестирования // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. 2013. № 2. С. 112-121.
12. Нестеров С.А., Сметанина М.В. Оценка качества тестовых заданий средствами дистанционного обучения Moodle // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Информатика. Телекоммуникации. Управление. 2013. № 5(181). С. 87–92.
13. Протасова И.В., Толстобров А.П., Коржик И.А. Методика анализа и повышения качества тестов в системе электронного обучения Moodle // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Системный анализ и информационные технологии. 2014. № 3. С. 61-72.
14. Амелина И. О., Ковалева Т. В. Использование видеофильмов как эффективного средства повышения мотивации в языковом образовании // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2020. Т. 10, № 4. С. 69–81.
15. Stepanova N.S., Amelina I.O., Gromenko M.V., Kovaleva T.V. RFL Online Course in Moodle LMS: Development and Application // TSNI 2021 – Textbook: Focus on Students' National Identity. M., 2021. С. 905-919.
16. Ковалева Т.В., Шульгина Н.П. Электронный учебник по РКИ как учебник нового типа // Современный учебник русского языка для средней школы: теория и практика: материалы Международной научно-практической конференции (Москва, 25–26 марта 2021 года) / отв. ред. А.Д. Дейкина, В. Д. Янченко; сост. и ред. А. Д. Дейкина, В. Д. Янченко, О. Н. Левушкина, А. П. Еремеева, А. Ю. Устинов, С. С. Фролова. М.: МПГУ, 2021. С. 423-440.
17. Толстобров А.П., Коржик И.А. Возможности анализа и повышения качества тестовых заданий при использовании сетевой системы управления обучением Moodle // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Системный анализ и информационные технологии. 2008. № 2. С.100–106.
18. Чиркина А.А., Булгакова Н.В. Использование возможностей среды дистанционного обучения Moodle для оценки качества текстов // Наука – образованию, производству, экономике: материалы 73-й Регион. науч.-практ. конф. преподавателей, науч. сотрудников и аспирантов (Витебск, 11 марта 2021 г.). Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2021. С. 61-64.

References

1. Amelina I.O. Osobennosti ispol'zovaniya sovremennyh informacionno-kommunikacionnyh tekhnologij pri obuchenii inofonov v distancionnom formate [Features of Using Modern Information and Communication Technologies in Teaching Foreign Students in a Distance-Learning Format]. *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika*

i pedagogika = Proceedings of the Southwest State University. Series: Linguistics and Pedagogics, 2021, no. 11(4), pp. 116–129.

2. Balykhina T.M. [Standardized control and evaluation activities in teaching Russian as a foreign language]. *Testirovanie v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu: sovremennoe sostoyanie i perspektivy. Nauchno-metodicheskie ocherki. Terminologicheskij slovar'* [Testing in teaching Russian as a foreign language: current state and prospects. Scientific and methodical essays. Terminological dictionary]; ed. by T.M. Balykhina. Moscow, Moscow State University of Printing Arts Publ., 2003, pp. 64–74 (In Russ.).

3. Balykhina T.M. [State system of testing in Russian as a foreign language in the aspect of common European standards]. *Uroki russkoj slovesnosti. Sbornik nauchnyh trudov* [Lessons of Russian literature. Collection of scientific papers]; ed. by L.A. Konstantinovoj. Tula– Moscow, Tula State University Publ., 2017, pp. 82–85 (In Russ.).

4. Ivanova A.S., Pomorceva N.V. [The concept of a new format of control and measuring materials for graduates of the preparatory departments of universities of the Russian Federation]. *Nedelya nauki SPbPU. Materialy konferencii s mezhdunarodnym uchastiem* [SPbPU's Science Week. Materials of the conference with international participation]. St. Petersburg, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University Publ., 2017, pp. 64–66 (In Russ.).

5. Ranneva N.A. *Didakticheskie osnovy postroeniya testovoj sistemy kontrolya: Na primere nachal'nogo etapa obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu*. Diss. kand. ped. nauk [Didactic foundations for building a test control system: On the example of the initial stage of teaching Russian as a foreign language. Cand. ped. sci. diss.]. Rostov-na-Donu, 2002. 192 p.

6. Ranneva N.A., Samojlova N.B. *Konceptual'naya model' testovoj sistemy kontrolya na predvuzovskom etape obucheniya RKI* [Conceptual model of the test control system at the pre-university stage of teaching Russian as a foreign language]. *Slovo. Grammatika. Rech' = Word. Grammar. Speech*, 2015, no. 16, pp. 501–503.

7. Rudenko-Morgun O.I., Zhindaeva A.G. *Elektronnye uprazhneniya kak sredstvo formirovaniya leksicheskikh i grammaticheskikh navykov na etape dovuzovskoj podgotovki inofonov* [Electronic exercises as a means of forming lexical and grammatical skills at the stage of pre-university training of foreign students]. *Vestnik RUDN. Seriya Voprosy obrazovaniya: yazyki i special'nost' = Vestnik RUDN. Series Questions of Education: Languages and Specialty*, 2012, no. 3, pp. 186–192.

8. Rumyancheva N.M. [Problems of adaptive testing of adaptation of tests to the national personal characteristics of the tested]. *Testirovanie v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu: sovremennoe sostoyanie i perspektivy. Nauchno-metodicheskie ocherki. Terminologicheskij slovar'* [Testing in teaching Russian as a foreign language: current state and prospects. Scientific and methodical essays. Terminological dictionary]; ed. by T.M. Balykhina. Moscow, Moscow State University of Printing Arts Publ., 2003, pp. 64–74 (In Russ.).

9. Rumyancheva N.M., Rubcova D.N., Teryochik L.B. *K probleme razrabotki nacional'no-orientirovannyh testov po RKI* [To the problem of developing national-oriented tests for RFL]. *Russkij test: teoriya i praktika = Russian test: theory and practice*, 2017, no. 5, pp. 13–18.

10. Tarchimaeva L.Ts. *Testirovanie kak sovremennaya forma pedagogicheskogo kontrolya v obuchenii russkomu yazyku kak inostrancev* [Testing as a modern form of pedagogical control

in teaching the Russian language as foreigners]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta* = *Bulletin of the Buryat State University*, 2013, no. 1, pp. 129–132.

11. Kurinin I.N., Nardyzhev V.I., Nardyzhev I.V. Kompleksnaya tekhnologiya komp'yuternogo testirovaniya [Complex technology of computer testing]. *Vestnik RUDN. Seriya: Informatizatsiya obrazovaniya* = *Vestnik RUDN. Series: Informatization of education*, 2013, no. 2, pp. 112–121.

12. Nesterov S.A., Smetanina M.V. Ocenka kachestva testovykh zadaniy sredstvami distantsionnogo obucheniya Moodle [Assessment of the quality of test tasks by Moodle means of distance learning]. *Nauchno-tekhnicheskie vedomosti Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo politekhnicheskogo universiteta. Informatika. Telekommunikacii. Upravlenie* = *St. Petersburg Polytechnical University Journal. Computer Science. Telecommunication and Control Systems*, 2013, no. 5(181), pp. 87–92.

13. Protasova I.V., Tolstobrov A.P., Korzhik I.A. Metodika analiza i povysheniya kachestva testov v sisteme elektronno obucheniya Moodle [Methods for analyzing and improving the quality of tests in the e-learning system Moodle]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Sistemnyy analiz i informacionnye tekhnologii* = *Proceedings of Voronezh State University. Series: Systems Analysis and Information Technologies*, 2014, no. 3, pp. 61–72.

14. Amelina I. O., Kovaleva T. V. Ispol'zovanie videofil'mov kak effektivnogo sredstva povysheniya motivatsii v yazykovom obrazovanii [Using Videos as an Effective Means of Increasing Motivation in Language Education]. *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya Lingvistika i pedagogika* = *Proceedings of the Southwest State University. Series: Linguistics and Pedagogics*, 2020, no. 10(4), pp. 69–81.

15. Stepanova N.S., Amelina I.O., Gromenko M.V., Kovaleva T.V. RFL Online Course in Moodle LMS: Development and Application. *TSNI 2021 – Textbook: Focus on Students' National Identity*. Moscow, 2021, pp. 905–919.

16. Kovaleva T.V., Shul'gina N.P. *Elektronnyy uchebnik po RKI kak uchebnik novogo tipa* [Electronic textbook on Russian as a foreign language as a textbook of a new type]. *Sovremennyy uchebnik russkogo yazyka dlya srednej shkoly: teoriya i praktika. Materialy Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii* [Modern textbook of the Russian language for secondary school: theory and practice. Materials of the International scientific and practical conference]; ed. by A.D. Dejkina, V. D. Yanchenko. Moscow, MPSU Publ., 2021, pp. 423–440 (In Russ.).

17. Tolstobrov A.P., Korzhik I.A. Vozmozhnosti analiza i povysheniya kachestva testovykh zadaniy pri ispol'zovanii setevoy sistemy upravleniya obucheniem Moodle [Possibilities of analyzing and improving the quality of test tasks using Moodle network learning management system]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Sistemnyy analiz i informacionnye tekhnologii* = *Proceedings of Voronezh State University. Series: Systems Analysis and Information Technologies*, 2008, no 2, pp.100 –106.

18. Chirkina A.A., Bulgakova N.V. [Using the capabilities of Moodle distance learning environment to assess the quality of texts]. *Nauka – obrazovaniyu, proizvodstvu, ekonomike. Materialy 73-j Region. nauch.-prakt. konf. prepodavatelej, nauch. sotrudnikov i aspirantov* [Science - education, production, economics. Materials of the 73rd Regional scientific-practical conference of teachers, scientific staff and graduate students]. Vitebsk, VSU named after P. M. Masherov Publ., 2021, pp. 61–64 (In Russ.).

Информация об авторах / Information about the Authors

Ковалева Татьяна Викторовна, кандидат исторических наук, доцент кафедры русского языка и общеобразовательных дисциплин для иностранных граждан, Юго-Западный государственный университет, г. Курск, Российская Федерация, e-mail: t_kovaleva@mail.ru, ORCID: 0000-0002-8492-3472, SPIN-код: 8654-2402, Autor ID: 686170

Tatiana V. Kovaleva, Cand. of Sci. (Historical), Associate Professor of the Department of the Russian Language and General Education Disciplines for Foreign Citizens, Southwest State University, Kursk, Russian Federation, e-mail: t_kovaleva@mail.ru, ORCID: 0000-0002-8492-3472, SPIN-code: 8654-2402, Autor ID: 686170

Амелина Ирина Олеговна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и общеобразовательных дисциплин для иностранных граждан, Юго-Западный государственный университет, г. Курск, Российская Федерация, e-mail: amelina.i.o@yandex.ru, ORCID: 0000-0002-3533-6263, SPIN-код: 2472-3514, Autor ID: 739989

Irina O. Amelina, Cand. of Sci. (Pedagogical), Associate Professor of the Department of the Russian Language and General Education Disciplines for Foreign Citizens, Southwest State University, Kursk, Russian Federation, e-mail: amelina.i.o@yandex.ru, ORCID: 0000-0002-3533-6263, SPIN-code: 2472-3514, Autor ID: 739989